Rencontres aéronautiques franco-brésiliennes 20/22 Octobre 2004 – à São José Dos Campos

- ✓ **Découvrez les opportunités du marché** aéronautique brésilien
- ✓ **Bénéficier d'un programme de rendez-vous individuels** en vue de la conclusion d'accords de partenariat
- ✓ **Rencontrez des acteurs majeurs au Brésil** tels que Embraer, le Centre Technique Aérospatial, le centre de recherche spatiale…

Profitez de cette mission organisée **par Ubifrance** dans le cadre du programme de partenariat industriel et technologique **et la Mission Economique de São Paulo**. **En collaboration avec le GIFAS, la FIM et le réseau consulaire**.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : **30 juillet 2004**

VOS INTERLOCUTEURS :

Pascal GALLI – Chef de Projets
☎ : 01 40 73 31 74 – E-mail : pascal.galli@ubifrance.fr

Maria VERSAEVEL – Assistante
☎ : 01 44 34 51 59 – E-mail : maria.versaevel@ubifrance.fr
🖷 : 01 53 70 25 76

Avant programme (1)

Mardi 19 octobre

Environ 23h00	Départ de Paris par le vol de la compagnie brésilienne Tam

Mercredi 20 octobre

Environ 6h00	Arrivée à São Paulo
7h30	Départ groupé et transfert vers l'hôtel de São José Dos Campos – début de la mission
10h00	Point d'information sur le secteur aéronautique au Brésil par le responsable sectoriel de la Mission Economique de São Paulo Remise des programmes, questions/réponses - Déjeuner
Après midi:	Rendez-vous personnalisés
20h00 : Soirée « réseau»	A l'Alliance Française en présence des membres de l'AIAB (Association des Industrie Aérospatiales Brésiliennes), HTA (High Technology Aeronautics), CCFB (Chambre de commerce France Brésil)…

Jeudi 21 octobre :

Matin :	Programme de rendez-vous personnalisés
Après midi:	Programme de rendez-vous personnalisés
Soirée « information »	Rencontres d'experts sur les aspects réglementaires, juridiques, bancaires (etc…) Débriefing de l'opération et questions/réponses en fonction des demandes spécifiques

Vendredi 22 octobre :

Journée	Visite d'un site d'Embraer (à l'étude) et/ou visite du CTA (Centre Technique Aérospatial) et/ou de l'INPE (centre de recherches spatiales)
18h30	Départ de São José Dos Campos en navette vers l'aéroport de São Paulo – Fin de mission
22h25	Départ de São Paulo par la compagnie Tam (arrivée 14h40 à Paris)

PARTICIPATION : 800 € H.T par entreprise

(1) Ce programme est communiqué à titre indicatif et Ubifrance se réserve le droit à modification

POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE MARCHE

La Mission Economique au Brésil a réalisé une fiche de synthèse : « l'industrie aéronautique au Brésil »
Présentation du secteur, des constructeurs Embraer et Helibrás et des principaux équipementiers
Pour obtenir cette information gratuite, veuillez contacter Maria Versaevel : maria.versaevel@ubifrance.fr

PROGRAMME 2004

Intitulé de la manifestation : Rencontres aéronautiques franco-brésiliennes **Pays :** BRESIL – São José Dos Campos	
N° de l'opération : P 072 A 248 **Date de l'opération** : Octobre 2004 **Responsable :** Pascal GALLI	A retourner au plus tard le : 30 juillet 2004

Je soussigné (nom, prénom) .....

Fonction ..... agissant pour le compte de l'entreprise ci-après :

RENSEIGNEMENTS OBLIGATOIRES (tout formulaire incorrectement complété ne pourra être pris en considération et sera retourné à l'entreprise)

RAISON SOCIALE : .....
ADRESSE : .....
.....
Tél ..... FAX ..... E- MAIL .....
Responsable du dossier : .....
ADRESSE DE FACTURATION (si différente) : ……
N° SIRET ..... NAF .....
N° identification TVA .....

ACTIVITES DE LA SOCIETE : .....
CA (K€) ..... CA export (K€) ..... EFFECTIF .....
Groupe d'appartenance : .....

REPRESENTANT LOCAL (éventuellement) NOM : .....
ADRESSE : .....
.....
Tél ..... FAX .....

déclare, après avoir pris connaissance du règlement général de participation aux activités de UBIFRANCE, m'engager :

1. A en respecter toutes les clauses
2. A participer à cette manifestation aux conditions suivantes :

Participation forfaitaire de base :	**800 Euros H.T**. (A)

3. A faire parvenir à UBIFRANCE, **avec le présent engagement**, **l'acompte** représentant les frais d'engagements souscrits ci-dessus (§ 2), soit :

TVA 19,6 % : ..... (TVA acquittée sur les encaissements)

TOTAL T.T.C. : .....

- par virement effectué ce jour au nom de UBIFRANCE :
  compte UBIFRANCE Manifestations à l'étranger n° 30003 03300 00020542696 05
  ouvert à la Société Générale Groupe Paris Victor-Hugo Paris Kléber 43-45 Avenue Kléber 75116 PARIS
- par chèque barré à l'ordre de UBIFRANCE joint au présent formulaire

Une facture acquittée sera adressée à l'entreprise par UBIFRANCE à réception de ce règlement

J'ai pris connaissance du fait que le paiement de l'acompte et de la facture définitive est la condition préalable à la participation de l'entreprise à la manifestation visée par le présent document.

Bon pour engagement de participation
Date, cachet et signature autorisée de l'entreprise

Adresser ORIGINAL + 1 DOUBLE + CHEQUE à l'adresse suivante (ou virement au compte ci-dessus)
UBIFRANCE – Service Financier - BP 2106 - 75771 PARIS CEDEX 16

CONDITIONS GENERALES DE PARTICIPATION AUX RENCONTRES INDUSTRIELLES

Art. 1 Les rencontres industrielles organisées par UBIFRANCE ont pour objectif de mettre en contact des responsables d'entreprises françaises et étrangères intéressés à étudier et négocier des accords de partenariat industriel et technologique (cession de licence, transfert de technologie, développement conjoint et procédé, création de société mixte, …) et ce dans un cadre strictement bilatéral.

Les rencontres industrielles permettent aux entreprises françaises d'avoir des entretiens individuels avec des partenaires étrangers préalablement identifiés par UBIFRANCE, en collaboration avec des organismes français et étrangers

Art. 2 Dans le cadre des rencontres industrielles qu'il organise :

a) UBIFRANCE prend en charge l'ensemble des frais d'organisation, à savoir :

- les dépenses locales d'organisation précisées dans le programme (salles, équipements, interprètes, hôtesses, déjeuner du 20 et 22 octobre, cocktail dînatoire du 20 et 21 octobre).
- les dépenses liées à la composition, impression, expédition du programme, des cartons d'invitation.
- les frais de mission de ses agents et, en tant que de besoin, d'un expert technique de l'administration dont UBIFRANCE a sollicité le concours.
- la traduction en brésilien des fiches profil de l'entreprise destinées aux partenaires étrangers.

b) Les entreprises participantes s'engagent à verser à UBIFRANCE une participation forfaitaire de 800 € relatives aux frais d'organisation des rencontres industrielles.

c) Le montant de cette participation financière ne couvre pas :

- les transports internationaux ou internes non indiqués au programme ;
- les repas non indiqués au programme ;
- les assurances-accident, bagages, et rapatriement ;
- les frais d'acheminement de documentation.

Art. 3 Les rencontres industrielles sont organisées par UBIFRANCE aux conditions ci-après :

a) Participation au programme de rendez-vous individuels :
Le participant de chaque société s'engage à respecter le programme de rendez-vous individuels qui a été fait à son intention.

b) Responsabilité d'UBIFRANCE :
UBIFRANCE n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne les risques, dommages, accidents de toutes natures pouvant survenir à l'occasion de la mission. La société souscrit toutes les assurances nécessaires à ce sujet.

c) Information du participant :
La société s'engage à informer le participant à la mission des conditions ci-dessus énoncées.

d) Suivi des rencontres industrielles :
La société s'engage à informer UBIFRANCE de la nature des opérations de coopération industrielle qui pourraient être conclues à la suite de cette opération en complétant le questionnaire d'évaluation.

Art. 4 a) Les entreprises qui veulent participer aux rencontres industrielles doivent retourner à UBIFRANCE dans les délais impartis au recto, le présent engagement accompagné du montant de leur participation aux frais d'organisation.

b) UBIFRANCE notifie son accord en retournant à l'entreprise, soit une facture acquittée, soit le bulletin d'engagement accepté.

Art. 5 La réception par UBIFRANCE de l'engagement de participation dûment complété et signé, et l'encaissement des sommes visées à l'article 2 et éventuellement à l'article 4 constituent la condition suspensive du droit pour l'entreprise de participer aux rencontres industrielles.

Art. 6 a) Annulation par UBIFRANCE :
UBIFRANCE se réserve le droit d'annuler ou de reporter les rencontres industrielles lorsque leur organisation est devenue impossible aux dates prévues, quelle que soit la cause de cette impossibilité.
En cas d'annulation par UBIFRANCE la participation forfaitaire payée par l'entreprise lui sera remboursée.

b) Annulation par l'entreprise :
La réception par UBIFRANCE du seul engagement de participation signé par l'entreprise rend exigible le paiement de la totalité des sommes réclamées au titre de la participation à la manifestation.

ANNEXE 1 : ***Dossier à nous retourner PAR EMAIL***

RENCONTRES AERONAUTIQUES FRANCO-BRESILIENNES (20/22 OCTOBRE)
FICHE SIGNALETIQUE SUR LA SOCIETE FRANCAISE

Nom de la société .....

Nom du contact, fonction .....

Adresse .....

Code Postal..... **Ville**..... **Région**..... **Pays**.....

Téléphone **Portable** **Fax**

E-Mail..... **Site Internet**. .....

Date de création .....

Nombre d'employés..... **Appartenance à un groupe** .....

Chiffre d'Affaires ..... **Chiffre d'Affaires Export** .....

Activité(s) principale(s)
.....
.....
.....
.....

Principaux Produit(s)
.....
.....
.....
.....

Principaux Marchés
.....
.....
.....

Vos points forts par rapport à vos concurrents
.....
.....
.....
.....

Certification
.....

Partenariat à l'étranger, Coopération Internationale, Implantations à l'étranger
.....
.....
.....
.....

Références Mondiales (en terme de clients)
.....
.....
.....

Avez-vous déjà eu des relations commerciales ou des « partenariats » avec des sociétés brésiliennes ?

.....
.....
.....
.....

Quelle forme de partenariat recherchez-vous ? (Afin de vous aider au mieux lors de votre venue au Brésil)

.....

O Transfert de technologie O Cession de licence O Joint Venture

O Financement O Formation O R et D

O Autre

Domaine d'activités des partenaires recherchés ?

.....
.....
.....

Fonction des personnes ciblées ?

.....
.....

Caractéristiques requises pour vos partenaires potentiels ? (Taille, localisation, technologie…)

.....
.....
.....

Souhaitez-vous rencontrer des entreprises en particulier ? (nom et adresse si vous les connaissez)

.....
.....
.....

Autres informations utiles

.....
.....
.....
.....

Fiche à retourner par email à :
Maria Versaevel (maria.versaevel@ubifrance.fr Tel : 01 44 34 51 59)

MODE D'EMPLOI

Lieu ?

Sur le site aéronautique de São José Dos Campos (à environ 70 Km au Nord Est de São Paulo, sur l'axe Rio/São Paulo). A environ 1h15 de São Paulo par la route.

Objectifs de la mission?

Vous obtiendrez lors de votre mission :

- 6 à 10 rencontres personnalisées (en fonction de votre cahier des charges)
- Une visite de sites aéronautiques brésiliens (Embraer, CTA, INPE)
- Des informations sur le marché brésilien lors d'un déjeuner et de 2 soirées d'informations

Comment faire pour participer ?

Nous retourner :

1) Le « **bulletin d'engagement** » (c'est-à-dire votre contrat d'inscription) avec :
2) Le **chèque de participation** avant 30 juillet 2004
3) Votre **fiche « société »** ci-jointe (en Annexe 1) qui permettra à vos interlocuteurs brésiliens de cerner votre offre.
   - ✓ Insistez sur vos avantages compétitifs par rapport à vos concurrents
   - ✓ Mettez en relief vos références clients

Nous vous demandons aussi d'envoyer impérativement **10 catalogues de vos produits en anglais** à la Mission Economique de São Paulo. Vos catalogues seront ensuite adressés aux entreprises brésiliennes souhaitant d'avantage d'informations sur votre société.

Le coût ? 800 € H.T. hors déplacement aérien et hors hébergement

Comptez environ 60 € (200 reals) pour une nuit d'hôtel à São José Dos Campos
et 1145 € HT sur la Tam pour un vol Paris/São Paulo/Paris et de 1 653 € HT sur Air France en classe économique.

Ce coût comprend :

- 1 A/R Aéroport São Paulo/São José Dos Campos par navette (si vous prenez le vol conseillé)
- Une présentation du marché aéronautique brésilien par le Conseiller Commercial de São Paulo
- 6 à 10 rendez-vous personnalisés avec des sociétés brésiliennes
- La visite de sites aéronautiques brésiliens (Embraer, CTA, INPE)
- 2 déjeuners (le 20 et le 22 octobre)
- 2 cocktails dînatoires (le 20 et le 21 octobre)

Les aides financières disponibles ?

- **Certaines aides régionales sont disponibles et financent près de 50% des coûts de votre mission**. Contactez votre DRCE (Direction Régionale du Commerce Extérieur, www.dree.org/drce), CCI (Chambre de Commerce et d'Industrie) ou votre Conseil Régional.

- Vous pouvez souscrire une **assurance prospection COFACE**. Le **taux de couverture est fixé à 65%** et couvre tous les frais engagés à l'occasion de votre mission. Contactez votre antenne régionale Coface pour bénéficier de ce service (www.coface.fr).

ADRESSES UTILES

♦ UBIFRANCE

Direction de l'Information de la Promotion sectorielle
10 Avenue d'Iéna, 75783 PARIS CEDEX 16
➢ **Contact information : Lorena Cabrera** - Responsable Sectorielle Aéronautique – Service BTP infrastructures et transports
☎ : 01 40 73 35 99 E-mail : lorena.cabrera@ubifrance.fr
Site internet : www.cfce.fr/BTP-transport
➢ **Contact promotion : Pascal GALLI** – Chef de Projets
☎ : 01 40 73 31 74 E-mail : pascal.galli@ubifrance.fr

♦ MISSION ECONOMIQUE de Sao Paulo

Rua Marina Cintra, 94
Jardim Europa
01446-060 SAO PAULO - SP
BRÉSIL

➢ **Contact:** Monsieur Didier OUNNAS (Chef de secteur Industrie aéronautique et spatiale civile)
☎ : (55 11) 30 63 36 22
E-mail : didier.ounnas@dree.org
Site Internet : www.dree.org/bresil

♦ PARTENAIRES

GIFAS (Groupement des Industries Françaises Aéronautiques et Spatiales)
➢ **Contact:** Alain Audier (Directeur des Affaires Internationales)
☎ : 01 44 43 17 90
E-mail: export.eq@gifas.asso.fr
Site Internet : www.gifas.asso.fr

FIM
➢ **Contact:** Jacques Cracosky (Directeur des Affaires Internationales)
☎ : 01 47 17 60 61
E-mail : jcracosky@fimeca.com
Site Internet : www.fim.net

RESEAU CONSULAIRE
Coordination des PME françaises au Bourget
➢ **Contact:** Bertrand VINCENT (Coordinateur National) CCI Meaux
☎ : 01 64 61 85 93
E-mail : b.vincent@meaux.cci.fr

♦ Organisateur du salon brésilien Aérotec

CERTAME
Av. Presidente Wilson, 164 – 9°andar –
Centro 20030-020 Rio de Janeiro RJ
Tel : +55 21 3974 2000
Site Internet: www.certame.com.br